

## Actuatorul de comutare în varianta sub tencuială 1211 00

Gira  
Giersiepen GmbH & Co. KG  
Elektro-Installations-  
Systeme  
Postfach 1220  
42461 Radevormwald  
Deutschland  
Tel +49 (0) 21 95 / 602 - 0  
Fax +49 (0) 21 95 / 602 - 191  
www.gira.de  
info@gira.de

# GIRA

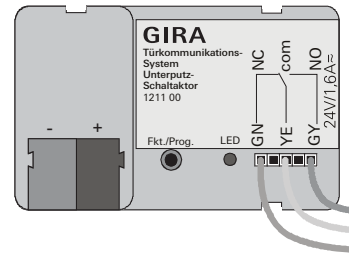
19/11

# GIRA

### Descrierea aparatului

Actuatorul de comutare în varianta sub tencuială aparține sistemului de videointerfonie al firmei Gira.

Prin contactul de releu fără potențial (24 V SELV, 50 μA până la 1,6 A CA/CC) al actuatorului de comutare în varianta sub tencuială, se execută funcțiile de comutare, care sunt comandate prin linia de bus bifilară.



### Clemele de legătură

#### – / + (Bus)

Prin clemele "– / +" se conectează actuatorul de comutare în varianta sub tencuială la linia de bus bifilară.

### **i** BUS cu neutralitate față de polaritate

În cazul conectării la clemele "– / +" nu este necesară respectarea polarității, deoarece linia de bus bifilară a sistemului de videointerfonie al firmei Gira are neutralitate față de polaritate.

### Contactul de releu fără potențial

La contactul de releu se conectează consumatorul care urmează a fi comandat. În funcție de regimul funcțional ales, acesta poate fi, de exemplu, un gong suplimentar sau un automat pentru casa scării (SELV).

### **!** Tensiuni posibile până la max. 24 V SELV

Contactul de releu al actuatorului de comutare în varianta sub tencuială este configurat pentru tensiuni până la max. 24 V SELV. Dacă trebuie comandat un aparat de 230 V, de ex. iluminarea, este necesar un aparat suplimentar (releu sau similar) corespunzător.

### Montarea

### **!** Atenție

Încorporarea și montarea aparatelor electrice este permisă numai specialiștilor electricieni.

Actuatorul de comutare în varianta sub tencuială este prevăzut pentru încorporarea într-o doză de comutator îngropată (60 mm adâncime) în spatele modulului de cuplare prin bus al sistemului de videointerfonie.

### Elemente de operare și afișaje

#### Tasta "Fkt./Progr."

Tasta "Fkt./Progr." are următoarele funcții:

- Mod funcțional Programare al sistemului activ:  
Porniți modul funcțional Programare al actuatorului de comutare în varianta sub tencuială. Dacă se apasă pentru 3 s tasta "Fkt./Progr." în timp ce sistemul se află în modul funcțional Programare, va fi pornit acest mod funcțional al actuatorului de comutare în varianta sub tencuială. LED-ul se aprinde intermitent în roșu în modul funcțional Programare. Prin apăsarea scurtă a tastei "Fkt./Progr.", modul funcțional Programare al actuatorului de comutare în varianta sub tencuială va fi din nou încheiat.

### **i** Încheierea modului funcțional Programare al actuatorului de comutare

La încheierea modului funcțional Programare la dispozitivul de comandă, va fi încheiat și modul funcțional Programare al actuatorului de comutare.

- Mod funcțional Programare al sistemului activ:  
Reglarea regimului funcțional. Cu tasta "Fkt./Progr." se poate regla regimul funcțional necesar. Cu fiecare acționare scurtă de tastă, se selectează următorul regim funcțional. LED-ul indică regimul funcțional activ prin diferite frecvențe de luminare intermitentă.
- În modul Funcționare normal: Acționarea consumatorului conectat (de ex. pentru testarea funcției de comutare). Prin apăsarea scurtă a tastei "Fkt./Progr." în modul Funcționare, consumatorul conectat va fi comandat corespunzător regimului funcțional reglat. LED-ul se aprinde în roșu pe parcursul timpului de comutare.
- În modul Funcționare normal: Setarea timpului de comutare. Prin acționarea tastei "Fkt./Progr." se stabilește timpul de comutare. Tasta se apasă până când timpul de comutare dorit este indicat prin aprinderea intermitentă a LED-ului verde. În funcție de regimul funcțional, timpul de reglaj se situează în intervalul dintre 1 și 10 s, respectiv dintre 1 și 10 min.

### Indicatorul funcțional al LED-ului

Actuatorul de comutare în varianta sub tencuială dispune de un LED dual, care afișează în două culori (roșu/verde) diferitele stări funcționale, respectiv funcții:

Culoare LED	Semnal	Mod funcțional Progr.		Semnificație
		Dispozitiv de comandă	Actuator comutare	
verde	1 x aprindere intermitentă	Pornit	Oprit	Regim funcțional: Comutare
verde	2 x aprindere intermitentă	Pornit	Oprit	Regim funcțional: Timer/sec
verde	3 x aprindere intermitentă	Pornit	Oprit	Regim funcțional: Timer/min
verde	4 x aprindere intermitentă	Pornit	Oprit	Regim funcțional: impuls
roșu	Aprindere intermitentă permanentă	Pornit	Pornit	Mod funcțional Progr. actuator de comutare activ
roșu	Permanent pornit	Pornit	Pornit	Memorie actuator de comutare ocupată
roșu	Permanent pornit	Oprit	Oprit	Funcția de comutare este executată
verde	1-10 x aprindere intermitentă	Oprit	Oprit	Setarea timpului de comutare
roșu	Aprindere intermitentă rapidă	Pornit	Oprit	Alocare ștersă

### Reglarea regimului funcțional

Actuatorul de comutare în varianta sub tencuială poate funcționa în 4 regimuri funcționale:

- Comutare (1 x aprindere intermitentă)
- Timer/sec. (2 x aprindere intermitentă)
- Timer/min. (3 x aprindere intermitentă)
- Impuls (4 x aprindere intermitentă, starea de livrare)

Regimul funcțional dorit se alege astfel:



- La **dispozitivul de comandă**, porniți modul funcțional Programare, apăsând pentru 3 s tasta "Systemprogr.", până când LED-ul de lângă tastă se aprinde intermitent.

- ✓ La **actuatorul de comutare în varianta sub tencuială** LED-ul se aprinde intermitent în verde și indică regimul funcțional activ momentan.



- Apăsați de mai multe ori la **actuatorul de comutare în varianta sub tencuială** tasta "Fkt./Progr.", până când LED-ul verde se aprinde intermitent cu frecvența regimului funcțional dorit.



- Apăsați la **dispozitivul de comandă** tasta "Systemprogr.", pentru a părași modul funcțional Programare al actuatorului de comutare în varianta sub tencuială.

- ✓ Va fi preluat ultimul regim funcțional reglat.

### Comutarea regimului funcțional după programare

Dacă la un actuator de comutare în varianta sub tencuială deja programat se comută pe regimul funcțional următor, programarea se păstrează.

La schimbarea între funcțiile exclusive de comutare, de exemplu de pe "Comutare" pe "Timer/min.", se execută funcția de comutare cu condițiile schimbate.

### Setarea timpului de comutare

Cu tasta "Fkt./Progr." se stabilește durata de activare a consumatorului conectat. În funcție de regimul funcțional ales, timpul de reglaj se situează în intervalul dintre 1 și 10 s, respectiv dintre 1 și 10 min.

Timpul de reglaj este indicat prin aprinderea intermitentă a LED-ului verde.

Setarea timpului:

1 x aprindere intermitentă = 1 s, respectiv 1 min

10 x aprindere intermitentă = 10 s, respectiv 10 min

Timpul de comutare se setează în regimul normal:



- Apăsați la **actuatorul de comutare în varianta sub tencuială** tasta "Fkt./Progr." și țineți tasta apăsată.

- ✓ După 3 secunde LED-ul începe să lumineze intermitent în verde.



- Țineți apăsată tasta "Fkt./Progr." până când se atinge numărul dorit al impulsurilor de intermitență.

Exemplu:

Pentru a seta un timp de comutare de 5 minute (regimul funcțional Timer/min), apăsați în regimul normal la actuatorul de comutare tasta "Fkt./Progr." și țineți tasta apăsată, până când LED-ul s-a aprins intermitent de 5 ori în verde.

### Indicații privind programarea



### **i** Alocarea automată

Actuatorul de comutare în varianta sub tencuială este alocat automat tastei de la stațiile de interior, respectiv intrărilor butoanelor de la interfața de buton. Dacă actuatorul de comutare în varianta sub tencuială este programat pe o altă tastă, această alocare se pierde.

Dacă la apăsarea unei taste de apel trebuie să se execute o funcție a actuatorului de comutare în paralel cu apelul unei stații de interior, trebuie să se efectueze mai întâi atribuirea funcției actuatorului de comutare și apoi a stației de interior.

## Tastele care pot fi atribuite

Actuatorului de comutare în varianta sub tencuială i se pot aloca următoarele taste:

- Tasta  de la stațiile de interior (alocare automată)
- Tasta  de la stațiile de interior
- Butonul mecanic de la clema ET
- Butoanele de apel ale stațiilor de exterior
- Butoanele de apel pentru stațiile de interior (stânga conectare, dreapta deconectare)  
Pentru programarea unui buton de apel al stațiilor de interior, este indiferent dacă se acționează tasta din stânga sau cea din dreapta. Butonul soft din stânga este alocat automat conectării, iar cel din dreapta - deconectării.
- Tastele unui telefon (prin Gateway TK)
- Butonul fără potențial (prin interfața dublă de buton a sistemului de interfonie)

## Regimul funcțional "Comutare"

În regimul funcțional "Comutare", consumatorul este conectat prin apăsarea unei taste și rămâne conectat până la deconectarea printr-o nouă apăsare de tastă.

### Programarea regimului "Comutare"

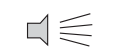
- La **dispozitivul de comandă**, porniți modul funcțional Programare, apăsând pentru 3 s tasta "Systemprogr.", până când LED-ul de lângă tastă se aprinde intermitent.
- ✓ La **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** LED-ul se aprinde intermitent în verde și indică regimul funcțional activ momentan.



- Apăsați de mai multe ori la **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** tasta "Fkt./Progr.", până când LED-ul se aprinde intermitent 1 dată în verde.
- Apăsați la **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** pentru 3 s tasta "Fkt./Progr.", până când LED-ul se aprinde intermitent în roșu.



- Apăsați la **stația de exterior**, respectiv la **stația de interior** pentru 3 s tasta care trebuie alocată, până auziți un ton scurt de confirmare.



- Un ton de confirmare lung adevărește o alocare reușită.
- Apăsați la **dispozitivul de comandă** tasta "Systemprogr.", pentru a încheia modul funcțional Programare.



## Regimul funcțional "Timer/sec."

Regimul funcțional "Timer/sec." (1-10 s) servește, spre exemplu, la comanda directă a sistemului de deschidere pentru o ușă secundară. Acesta poate fi comandat direct, deși nu a fost declanșat în prealabil niciun apel de la ușa secundară.

După acționarea tastei, contactul se închide corespunzător timpului setat. Timpul de activare se poate fixa între 1 și 10 s. Dacă după expirarea timpului setat are loc o nouă comutare, timpul setat pornește de la început.

### Programarea regimului "Timer/sec."

- La **dispozitivul de comandă**, porniți modul funcțional Programare, apăsând pentru 3 s tasta "Systemprogr.", până când LED-ul de lângă tastă se aprinde intermitent.
- ✓ La **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** LED-ul se aprinde intermitent în verde și indică regimul funcțional activ momentan.



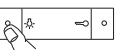
- Apăsați de mai multe ori la **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** tasta "Fkt./Progr.", până când LED-ul se aprinde intermitent 2 dată în verde.



- Apăsați la **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** pentru 3 s tasta "Fkt./Progr.", până când LED-ul se aprinde intermitent în roșu.



- Apăsați la **stația de exterior**, respectiv la **stația de interior** pentru 3 s tasta care trebuie alocată, până auziți un ton scurt de confirmare.



- Un ton de confirmare lung adevărește o alocare reușită.



- Apăsați la **dispozitivul de comandă** tasta "Systemprogr.", pentru a încheia modul funcțional Programare.



## Regimul funcțional "Timer/min."

Regimul funcțional "Timer/min." (1-10 min) servește, spre exemplu, la comanda iluminării unui drum sau a luminii pe casa scării (fără funcție de siguranță).

După acționarea tastei, contactul se închide corespunzător timpului setat. Timpul de activare se poate fixa într-un domeniu cuprins între 1 și 10 min. Dacă după expirarea timpului setat are loc o nouă comutare, timpul setat pornește de la început.

### Programarea regimului "Timer/min."

- La **dispozitivul de comandă**, porniți modul funcțional Programare, apăsând pentru 3 s tasta "Systemprogr.", până când LED-ul de lângă tastă se aprinde intermitent.
- ✓ La **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** LED-ul se aprinde intermitent în verde și indică regimul funcțional activ momentan.



- Apăsați de mai multe ori la **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** tasta "Fkt./Progr.", până când LED-ul se aprinde intermitent de 3 ori în verde.



- Apăsați la **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** pentru 3 s tasta "Fkt./Progr.", până când LED-ul se aprinde intermitent în roșu.



- Apăsați la **stația de exterior**, respectiv la **stația de interior** pentru 3 s tasta care trebuie alocată, până auziți un ton scurt de confirmare.



- Un ton de confirmare lung adevărește o alocare reușită.



- Apăsați la **dispozitivul de comandă** tasta "Systemprogr.", pentru a încheia modul funcțional Programare.



## Regimul funcțional "Impuls"

Regimul funcțional "Impuls" servește, de exemplu, la comanda unui automat pentru casa scării, deja existent. După acționarea tastei, contactul se închide pentru 0,4 s.

### Programarea regimului "Impuls"

- La **dispozitivul de comandă**, porniți modul funcțional Programare, apăsând pentru 3 s tasta "Systemprogr.", până când LED-ul de lângă tastă se aprinde intermitent.



- La **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** LED-ul se aprinde intermitent în verde și indică regimul funcțional activ momentan.



- Apăsați de mai multe ori la **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** tasta "Fkt./Progr.", până când LED-ul se aprinde intermitent de 4 ori în verde.



- Apăsați la **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** pentru 3 s tasta "Fkt./Progr.", până când LED-ul se aprinde intermitent în roșu.



- Apăsați la **stația de exterior**, respectiv la **stația de interior** pentru 3 s tasta care trebuie alocată, până auziți un ton scurt de confirmare.



- Un ton de confirmare lung adevărește o alocare reușită.



- Apăsați la **dispozitivul de comandă** tasta "Systemprogr.", pentru a încheia modul funcțional Programare.



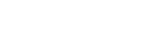
## Ștergerea alocărilor actuatorului de comutare în varianta sub tencuială

În felul următor puteți șterge toate alocările existente ale actuatorului de comutare în varianta sub tencuială:

- La **dispozitivul de comandă**, porniți modul funcțional Programare, apăsând pentru 3 s tasta "Systemprogr.", până când LED-ul de lângă tastă se aprinde intermitent.



- La **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** LED-ul se aprinde intermitent în verde și indică regimul funcțional activ momentan.



- Apăsați la **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** timp de 6 s tasta "Fkt./Progr.", pentru a șterge toate alocările actuatorului de comutare în varianta sub tencuială. După 3 s LED-ul se aprinde intermitent în roșu.




Țineți apăsată tasta încă 3 s, până când LED-ul se aprinde intermitent, rapid, în roșu.

- ✓ După încheierea funcției de ștergere, LED-ul se aprinde intermitent din nou în verde și indică regimul funcțional activ momentan.



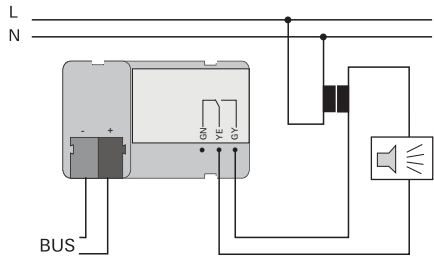
- Apăsați la **dispozitivul de comandă** tasta "Systemprogr.", pentru a încheia modul funcțional Programare.

## Comportamentul actuatorului de comutare în varianta sub tencuială după ștergerea alocărilor

După ce ați șters toate alocările actuatorului de comutare în varianta sub tencuială, acesta va fi alocat automat din nou tastei  de la stațiile de interior.

## Exemplu de utilizare "Semnalizare suplimentară"

Semnalizarea suplimentară (sonerie externă, perne vibratoare etc.) trebuie să fie activată după acționarea tastelor de apel, în paralel cu stația de interior apelată.



- La **dispozitivul de comandă**, porniți modul funcțional Programare, apăsând pentru 3 s tasta "Systemprogr.", până când LED-ul de lângă tastă se aprinde intermitent.



- La **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** LED-ul se aprinde intermitent în verde și indică regimul funcțional activ momentan.



- Apăsați de mai multe ori la **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** tasta "Fkt./Progr.", până când LED-ul se aprinde intermitent cu frecvența regimului funcțional "Timer/sec." (2x).



- Apăsați la **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** pentru 3 s tasta "Fkt./Progr.", până când LED-ul se aprinde intermitent în roșu.



- Apăsați la **stația de exterior** timp de 3 s tasta de apel, până auziți un ton scurt de confirmare.



- Un ton de confirmare lung adevărește o alocare reușită.




- Apăsați scurt la **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** tasta "Fkt./Progr.", pentru a încheia modul funcțional Programare al actuatorului de comutare în varianta sub tencuială.



- Apăsați din nou la **stația de exterior** timp de 3 s tasta de apel, până auziți un ton scurt de confirmare.



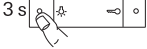
- Apăsați la **stația de interior** timp de 3 s tasta , până auziți un ton scurt de confirmare.



- Un ton de confirmare lung adevărește o alocare reușită.



- Apăsați la **dispozitivul de comandă** tasta "Systemprogr.", pentru a încheia modul funcțional Programare.



Setați acum la actuatorul de comutare timpul de comutare dorit:



- Apăsați la **actuatoarea de comutare în varianta sub tencuială** tasta "Fkt./Progr." și țineți tasta apăsată.



- După 3 secunde LED-ul începe să lumineze intermitent în verde.



- Țineți apăsată tasta "Fkt./Progr." până când se atinge numărul dorit al impulsurilor de intermitență.



Exemplu:  
Pentru a seta un timp de comutare de 3 secunde (regimul funcțional Timer/sec), apăsați în regimul normal la actuatorul de comutare tasta "Fkt./Progr." și țineți tasta apăsată, până când LED-ul s-a aprins intermitent de 3 ori în verde.



## Date tehnice

Alimentare cu tensiune:	26 V CC ± 2 V (tensiunea pe bus)
Contactul de releu:	50 µA până la 1,6 A 24 V CA/CC SELV fără potențial
Dimensiuni:	L x l x H 43 x 28 x 15 mm
Domeniul de temperaturi:	-5 °C până la + 50 °C
Numărul tastelor de apel memorabile:	max. 16

## Garanția producătorului

Garanția producătorului se realizează în cadrul dispozițiilor legale privind comerțul specializat.

Vă rugăm să predați sau trimiteți aparatele defecte fără taxare poștală, cu o descriere a defecțiunii, comerciantului de care aparțineți (Comerț specializat/întreținere de instalații/comerț specializat cu electronice).

Acestea transmit aparatele spre Gira Service Center.